

CRONACHE

da palazzo cisterna



PROVINCIA
DI TORINO
www.provincia.torino.it

18.07.08
19
serie III - anno XVI



Autorizzazione tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966 - Poste Italiane. Spedizione in a.p. - 70% - D.C. - Torino - Numero 19 - Anno 2008

in questo numero:

Ogni settimana l'inserito
"La Voce del Consiglio"

**Termovalorizzatore a tempo di record
A Ceresole Reale la cultura abita a Casa GranParadiso
A Sestriere musica e sport a Casa Olimpia**

SOMMARIO

3 **PRIMO PIANO**
Gronda Est, inaugurato
il nuovo tratto

4 **Termovalorizzatore a tempo
di record**



6 **A Ceresole Reale la cultura
abita a Casa GranParadiso**

8 **A Sestriere musica e sport
a Casa Olimpia**

10 **ATTIVITÀ ISTITUZIONALI**
Restyling alla provinciale
tra Front e Busano

Expo 2015: l'impegno delle
25 Province del Nord Ovest

11 **Crisi alla Magnetto Wheels,
il sostegno della Provincia**

12 **EVENTI**
Cattolici e Valdesi, storia
di un rapporto

13 **Donne e lavoro in Cina,
le lavoratrici migranti**

14 **ESTATE IN PROVINCIA**
Rollerski mondiale sulle
montagne olimpiche

A Usseglio per gustare
la Toma di Lanzo



Rubrica

15 **Lettere d'estate**

In copertina:
Casa GranParadiso a Ceresole Reale

In IV copertina:
Casa Olimpia a Sestriere

Piace la musica di Organalia

Le rassegne Organalia – Ekklesia e Organalia – In Giardino d'Estate stanno ottenendo un lusinghiero successo di pubblico. Infatti, sia a Giaveno con la presenza di un'icona della musica organistica come Gustav Leonhardt, sia alla Rocca di Verrua Savoia con la partecipazione del gruppo strumentale Colonne d'Harmonie, appuntamenti ai quali ha preso parte il presidente Antonio Saitta, c'è stata un'entusiastica partecipazione di pubblico che ha portato Organalia – Ekklesia a superare le 2600 presenze in 12 serate e Organalia – In Giardino d'Estate a raggiungere i 2000 spettatori in 7 serate. Un ottimo risultato che premia l'impegno della Provincia di Torino in campo musicale, grazie al convinto sostegno della Fondazione Crt. Tra i prossimi concerti di Organalia – Ekklesia sono da ricordare gli appuntamenti previsti a Salbertrand il 25 luglio con un duo di sicuro successo formato dal celebre organista – pianista torinese Roberto Cognazzo, che festeggia quest'anno i 65 anni di età e i 40 anni di carriera, e dal trombettista dell'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai, Ercole Ceretta con un programma intitolato "La tromba è mobile". Il giorno successivo, sabato 26 luglio, nel Tempio Valdese di Torre Pellice, culla del Protestantismo italiano, concerto dell'eporediese Daniele Sajeva alle prese con l'alsaziano Jules Grison, autore francese di notevole eleganza stilistica. L'ultimo concerto di Organalia – In Giardino d'Estate si terrà a Palazzo Dal Pozzo della Cisterna, sede aulica della Provincia di Torino, mercoledì 23 luglio, alle 21.30, con il gruppo strumentale Ars Abstracta che, sotto la direzione di Walter Gatti, svilupperà un programma sul concerto barocco a Venezia.



Direttore responsabile: Carla Gatti – Vicedirettore Lorenza Tarò

Caposervizio: Emma Dovano

Hanno collaborato: Cesare Bellocchio, Lorenzo Chiabrera, Michele Fassinotti, Antonella Grimaldi,
Andrea Murru, Carlo Prandi, Valeria Rossella, Alessandra Vindrola

Grafica: Marina Boccalon, Giancarlo Viani

Foto Archivio Fotografico Provincia di Torino "Andrea Vettoretti" (AFPT): Cristiano Furriolo

Segreteria: Luca Soru

Gronda Est, inaugurato il nuovo tratto

Saitta: "il primo tassello verso la realizzazione delle tangenziale Est"

Il presidente della Provincia Antonio Saitta e l'assessore alle Grandi Infrastrutture Franco Campia hanno inaugurato lunedì 14 luglio il nuovo tratto della Gronda Est, il raccordo tra la Strada provinciale n. 40 e l'Autostrada A4 nel territorio del comune di Volpiano.

Erano presenti il sindaco di Volpiano Francesco Goia, amministratori locali, consiglieri regionali e provinciali.

Il tratto autostradale, che si può definire il primo tassello della futura Tangenziale Est, costato tre milioni di euro (di cui 1,4 milioni per l'esecuzione dei lavori e il rimanente destinato alle spese tecniche, espropri, lavori in economia e Iva), è un importante contributo per il rilancio e lo sviluppo del Canavese e consente di accedere direttamente all'Autostrada Torino-Milano in entrambe le direzioni, senza dover proseguire fino a Brandizzo e ritornare verso Settimo per andare in direzione Milano.

La sua realizzazione risponde alle esigenze di collegamenti diretti tra il Canavese, l'aeroporto di Caselle e le autostrade, la stessa Torino-Milano e la Torino-Aosta e tra le autostrade e

la Strada Regionale n. 11. Risolve inoltre alcune delle problematiche di viabilità locale grazie all'accesso diretto al sistema autostradale per la zona industriale, eliminando così il traffico pesante dalla viabilità ordinaria. "è un lavoro importante - ha commentato l'assessore Campia - con una sezione di tipo autostradale. Il tratto dovrà essere completato verso la zona collinare oltre il Po sul quale è in fase di realizzazione un ponte che verrà ultimato entro la fine del prossimo anno".

Il tracciato ha una lunghezza di circa 1.250 metri, con partenza dal tratto finale della Provinciale 40 ad est dello stabilimento Agip di Volpiano, e comprende una rotonda di 79,50 metri di diametro che consente l'innesco in sicurezza all'accesso allo stesso stabilimento, alla strada della Benedetta e a una strada comunale di prossima realizzazione.

La sezione stradale è formata da 4 corsie, uno spartitraffico e 4 banchine laterali, per una larghezza di carreggiata complessiva di 22 metri.

"Questo tratto di strada - ha spiegato il presidente Antonio Saitta durante la cerimonia di



Il nuovo tratto della Gronda Est

inaugurazione - anche se breve ha una funzione straordinaria, risponde a una forte richiesta di viabilità di tutta la zona, comprese le aree industriali e quindi importante anche per il mondo produttivo. È un tassello che presto sarà collegato al nuovo ponte sul Po all'altezza del comune di Gassino: oggi anticipiamo quello che diventerà la Tangenziale Est, da qui fino al Chierese. Proprio sull'attesa Tangenziale - ha ancora ricordato Saitta - stiamo lavorando in sintonia con le amministrazioni comunali, il nostro obiettivo è di ottenere entro la fine dell'anno un progetto di massima che consegneremo alla Regione".



L'inaugurazione del nuovo tratto

Termovalorizzatore a tempo di record

Un caso unico in Italia: dal 2005 a oggi avviati il progetto, la localizzazione, l'appalto e l'autorizzazione ai lavori; localizzato anche il secondo impianto

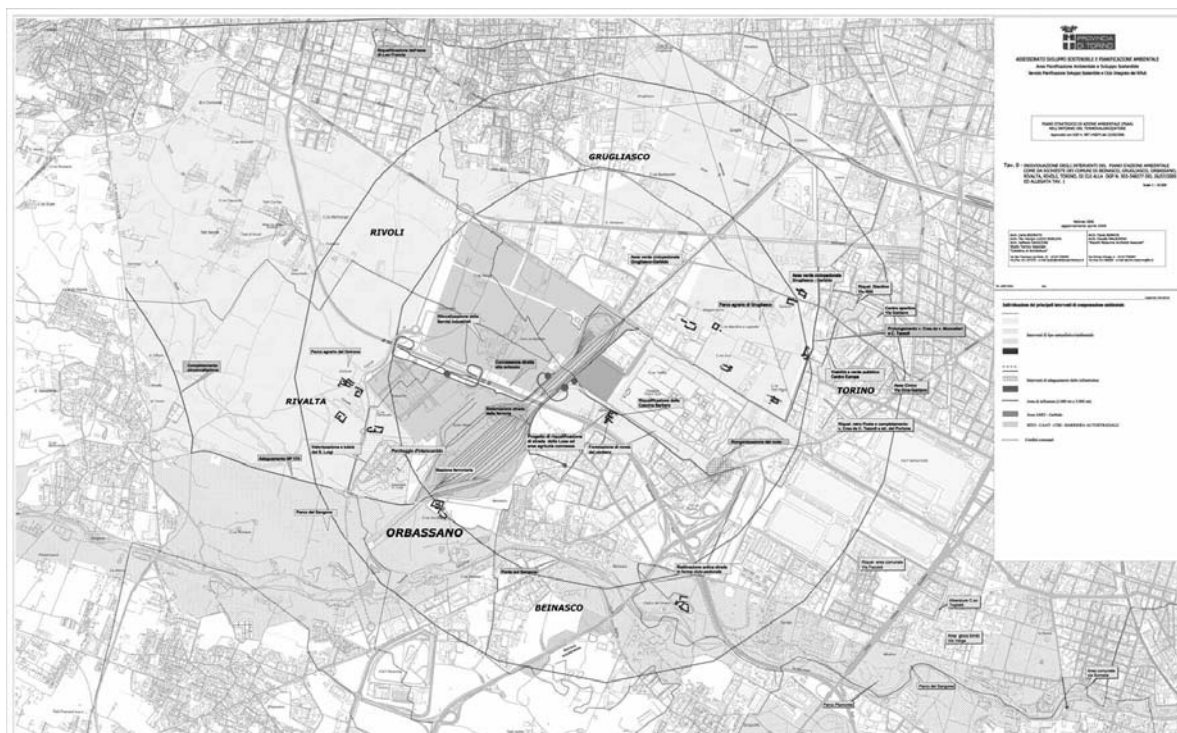
La garanzia di finanziamento da parte delle banche per far partire i lavori del termovalorizzatore del Gerbido a settembre, un grande parco che contornerà l'area e riqualificherà la zona, la localizzazione definitiva del secondo termovalorizzatore che verrà decisa in settimana: sono alcune delle "certezze" annunciate il 15 luglio scorso dal presidente Antonio Saitta al termine della consueta riunione di Giunta e in occasione della firma del protocollo di intesa per l'organizzazione del conferimento dei rifiuti al Gerbido. "Nessuna regione italiana è riuscita ad ottenere i nostri risultati - ha detto Saitta - In soli tre anni, dal 2005 a oggi, abbiamo progettato il piano provinciale dei rifiuti, localizzato la sede dei termovalorizzatori, progettato in

via definitiva quello del Gerbido, trovato i finanziamenti, assegnato l'appalto e avviato i lavori".

Il protocollo d'intesa siglato fra la Provincia di Torino, l'Associazione d'ambito torinese per il governo dei rifiuti (Ato-r) e i Consorzi: Acea, Cados, Ccs, Consorzio di bacino 16, Consorzio di bacino 18, ha come obiettivo regolare gli obblighi e le modalità di conferimento dei rifiuti nel termovalorizzatore e impegna i consorzi a entrare a far parte della compagine sociale di Trm, a seguire le indicazioni dell'Autorità d'ambito per i rifiuti in merito ai flussi di conferimento e a rispettare la programmazione del piano provinciale di gestione dei rifiuti. "Grazie a quest'atto burocratico abbiamo la garanzia che le banche erogheranno il

finanziamento di 360 milioni che servono per il Gerbido - ha ripreso Saitta - ed è opportuno ricordare che non c'è finanziamento pubblico per quest'opera. Trm la pagherà con il funzionamento del termovalorizzatore".

Non solo, ma il 10%, pari a 25 milioni di euro, del costo complessivo dell'opera Trm li destinerà alle opere di compensazione; a questi si aggiungono 15 milioni di finanziamento provinciale e regionale per un totale di 40 milioni di euro: come usarli è stato l'oggetto di un accordo di programma approvato questa mattina dalla Giunta provinciale. L'accordo, come ha spiegato Paolo Foietta, presidente dell'Ato-r, prevede di poter garantire la chiusura di Basse di Stura alla fine del 2009, di destinare a parco l'area su cui



L'Area degli interventi di compensazione per l'inceneritore

si affaccerà il termovalorizzatore, di realizzare la stazione ferroviaria di Orbassano e una stazione intermedia nell'area commerciale Le Gru, di completare il piano di teleriscaldamento che coinvolgerà 17 mila utenze, di mettere a regime la viabilità con la costruzione del ponte di Beinasco sulla strada provinciale 6 e con il riordino della viabilità di Rivalta. "L'effetto finale è un piano integrato - ha detto Foietta - Una progettazione condominiale che la Provincia di Torino realizzerà per conto e insieme a tutti i Comuni coinvolti". Foietta ha anche annunciato che entro la settimana l'Ato-R si riunirà e renderà definitiva la localizzazione del secondo impianto nell'area della ex Ceat a Settimo.

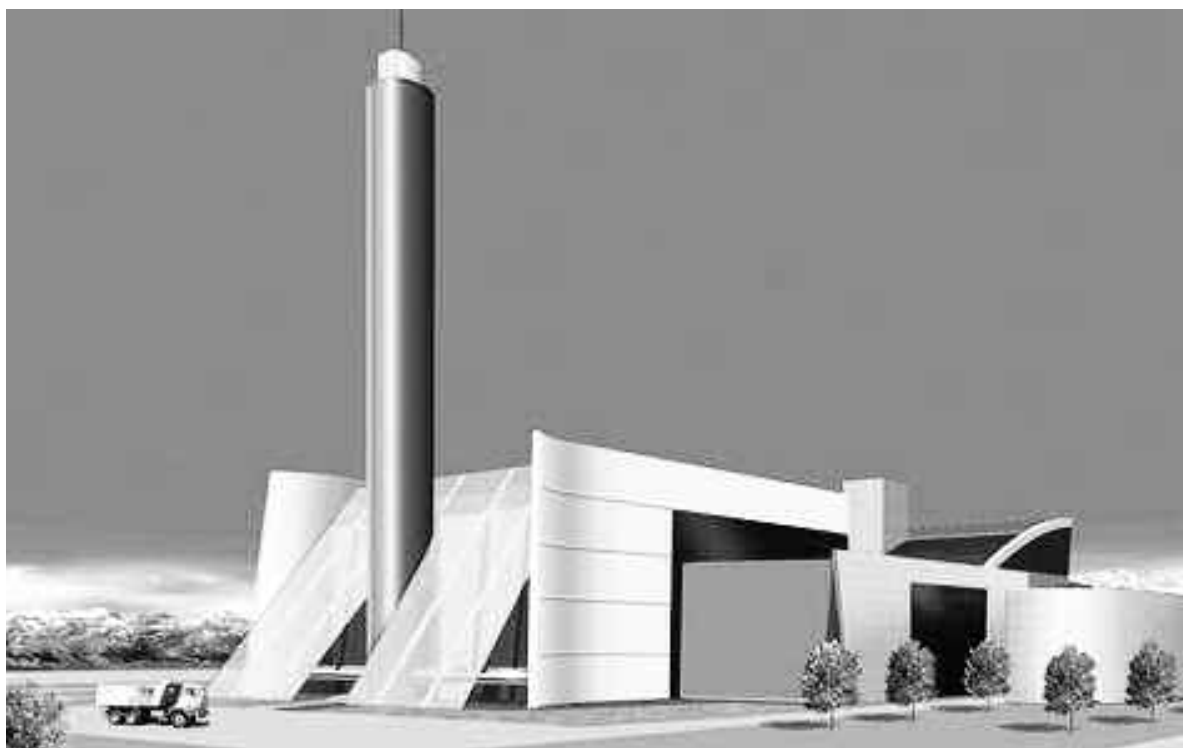
Il termovalorizzatore del Gerbido sarà completato nel 2011 e inizierà a funzionare in fase di collaudo, per entrare in funzione a pieno regime nel 2012. Anche i Comuni del Consorzio Bacino 16 si serviranno del termovalorizzatore del Gerbi-



L'incontro per la firma del protocollo d'intesa per l'inceneritore

do sino al completamento del secondo impianto: "Questo è possibile - ha spiegato l'assessore alla pianificazione ambientale della Provincia di Torino Angela Massaglia - perché supereremo la soglia del 50% di raccolta differenziata che ci eravamo prefissi e su cui è stato progettato il termovalorizzatore. Già oggi abbiamo raggiunto sul territorio provinciale una media di 47-48%

di raccolta differenziata, con una buona media per Torino che è al 42% e picchi di eccellenza in molti Comuni, che superano anche il 65%. Anche la riduzione degli sprechi è fra i nostri obiettivi: nel 2007 abbiamo prodotto 1,3% di rifiuti in meno rispetto al 2006. In ogni caso, era indispensabile progettare un sistema di impianti che tolga benzina alle ecomafie".



Inceneritore

A Ceresole Reale la cultura abita a Casa GranParadiso

Dal 27 luglio al 14 settembre teatro, cinema e letteratura con grandi protagonisti

Nell'estate 2008 l'ex Casa Cantoniera sulla Statale 460 diventa "Casa GranParadiso", la risposta di Ceresole Reale e, più in generale delle montagne dell'Alto Canavese, alla "Casa Olimpia" di Sestriere. La Provincia di Torino, quindi, raddoppia e lancia un segnale di forte attenzione alle vallate più settentrionali del proprio territorio, promuovendo un nuovo spazio culturale e turistico per un'estate di grandi eventi nella Valle dell'Orco. Dal 27 luglio al 14 settembre si dipana un fitto cartellone di teatro, cinema e presentazioni di libri nell'ambito del GranParadisofestival, che ha trovato finalmente una sua Casa, proponendo un cartellone alla cui elaborazione hanno lavorato, insieme alla Provincia, alcune associazioni locali a stretto contatto con il territorio: il Parco Culturale del Canavese, "La terza isola" e "Amici del Gran Paradiso". Trova dunque un'identità precisa un edificio che, alla metà degli Anni Ottanta, era stato concepito come un semplice ricovero per i mezzi di lavoro e successivamente come locale da cui ricavare alloggi per i cantonieri. Casa GranParadiso funzionerà anche come punto di informazioni turistiche. L'obiettivo per il futuro è di trasformare l'ex casa cantoniera in un laboratorio di cultura alpina, per valorizzare le eccellenze della zona, ma anche per costituire una sorta di osservatorio privilegiato sulla condizione ambientale e sociale delle montagne di tutto il mondo e dei loro abitanti.

"Il modello di gestione è molto



Casa GranParadiso

simile a quello che dal 2006 funziona egregiamente a Sestriere. - commenta il presidente Antonio Saitta - Investiamo risorse per offrire a residenti e turisti un programma di eventi, concerti, incontri con autori unico nel suo genere. Tutto questo non per colonizzare Ceresole e la Valle dell'Orco, ma per collaborare con gli amministratori locali, ai quali offriamo un progetto ambizioso per contribuire a quel rilancio che il versante torinese del Gran Paradiso merita. Quando, in occasione degli Stati Generali del Canavese parlavo di sviluppo, mi riferivo anche a questo settore. Casa GranParadiso è un tassello importante dello sviluppo dell'intero Canavese". Tra i protagonisti di casa GranParadiso ci saranno anche le Guide alpine del Canavese per la grande festa del 15 agosto. Alla montagna della valle Orco sarà dedicata una mostra, curata da Giovanni Dematteis che rac-

conterà la storia alpinistica della zona a partire dalle prime salite del Duca degli Abruzzi, per concludersi con l'esaltante stagione degli arrampicatori del Nuovo Mattino. La Casa diventerà di fatto la sede del GranParadisofestival, da anni contenitore di eventi, mostre, concerti, cinema, teatro proposto dall'Associazione "Amici del Parco Gran Paradiso"; un'associazione nata a Ceresole Reale nel 1996 con l'obiettivo di coniugare il binomio montagna-cultura, realizzando la prima "Biblioteca di montagna...in montagna" del Piemonte ospitata alla "Cà dal Meist" e intitolata a Gianni Oberto, per 25 anni Presidente del parco Gran Paradiso, primo assessore alla Montagna di una Provincia italiana.

Per informazioni:
Casa GranParadiso 0124-953186
www.provincia.torino.it



Associazione
Amici del GranParadiso
Ceresole Reale



in vetta alle emozioni...



Comune di
CERESOLE REALE



Comunità Montane
VALLORCO e SOANA



UAGM - Guide Alpine
GRANPARADISO CANAVESE

Ceresole Reale casa GranParadiso

Spettacoli

GranParadisoLibri

NuovoCinemaGranParadiso

Mostre

Luglio

Domenica 27

ore 15.00 - Casa GranParadiso
Inaugurazione Casa GranParadiso

ore 16.00 - Rifugio Massimo Mila
Poema di Garibaldi
di David Riondino
voci recitanti: David Riondino, Paolo Bessegato
direzione musicale di Fabio Battistelli

Fino al 14 settembre - Casa GranParadiso
Omaggio a Priuli & Verlucca
Editori di Montagna

Agosto

Domenica 3

ore 17.30 - Casa GranParadiso
Storie parallele dedicato a Edith Piaf
con Catherine Spaak e Matteo Cremonini (chitarra)

Casa GranParadiso
Alpi occidentali in libreria
Novità editoriali sulla montagna del Nord-Ovest

Lunedì 4

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna Violata
Tibet, il grido di un popolo
regia di Robert A. F. Thurman

Mercoledì 6

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna Violata
La masseria delle allodole
regia di Paolo e Vittorio Taviani

Venerdì 8

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna Violata
Vajont
orazione civile di Marco Paolini

Domenica 10

ore 16.00 - Rifugio Massimo Mila
Sparla con me
con Dario Vergassola

Lunedì 11

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna in Fiamme
La grande guerra
regia di Mario Monicelli

Martedì 12

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna in Fiamme
Quelli della montagna
regia di Aldo Vergano

ore 21.00 - Grand Hotel

"Abbassa la tua radio per favor..."
le canzoni del Quartetto Cetra
eseguite dal gruppo "Quarto Eccedente"

Mercoledì 13

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna in Fiamme
Addio alle armi
regia di Charles Vidor

Giovedì 14

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna a 360°
Mario Rigoni Stern
di Carlo Mazzacurati e Marco Paolini

Sabato 16

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna a 360°
Flying over Everest
regia di Fabio Toncelli

Domenica 17

ore 16.00 - Rifugio Massimo Mila
Quattordici audizioni
di memorie scritte annesse
con Geraldina la somarella
e Claudio Zanotto Contino

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna a 360°
La montagna inventata
regia di Enrico Camanni e Vincenzo Pasquali

Martedì 19

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna a 360°
La conquista del K2
di Mario Fantini

Mercoledì 20

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna a 360°
Himalaya, l'infanzia di un capo
regia di Eric Valli

Giovedì 21

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna a 360°
Gran Paradiso, ritorno alla natura
di Carlo Alberto Pinelli

Venerdì 22

ore 17.30 e 21.30 - Casa GranParadiso
Video-proiezione rassegna Montagna a 360°
La morte sospesa
di Kevin MacDonal

Sabato 23

ore 16.00 - Rifugio Massimo Mila
The Only Stones
Rolling Stones Tribute Band
con Attilio Zeri (voce), Alberto "Lerco" Bitoli (chitarra),
Stefano Vacchetta (organo hammond / pianoforte),
Patrizio "Pat" Gedda (basso), Ricky Merli (batteria), Flavia
Antonino (voce in "Gimme Shelter")

Domenica 24

ore 16.00 - Rifugio Massimo Mila
Anime in quota
pagine di Mario Rigoni Stern e Massimo Mila
lette da Mauro Avogadro
a cura di Francesco Sala

Domenica 31

ore 16.00 - Casa GranParadiso
Vittorio Sgarbi presenta
La luce della ragione
Rizzoli Editore
dedicato al 500° anniversario
della nascita di Andrea Palladio

ore 11.30 - Casa GranParadiso
Rassegna editoriale A ciascuno il suo
Incontri con libri e scrittori
Terre alte. Il libro della montagna
di Carlo Grande (Ponte alle Grazie)

Settembre

Domenica 7

Casa GranParadiso
Caricature... in Paradiso
I caricaturisti al cospetto delle Tre Levanne

ore 11.30 - Casa GranParadiso
Rassegna editoriale A ciascuno il suo
Incontri con libri e scrittori
I briganti del Piemonte
di Alessandro Mondo (Newton Compton)

Domenica 14

Casa GranParadiso
Mercatino delle Terre Alte
Borsa scambio di libri, cartoline, riviste di montagna

ore 11.30 - Casa GranParadiso
Rassegna editoriale A ciascuno il suo
Incontri con libri e scrittori
Il tramonto delle identità tradizionali
Spaesamento e disagio esistenziale nelle Alpi
di Annibale Salsa (Priuli & Verlucca Editori)

Mostre

Ca' dal Meist - dal 15 giugno al 14 settembre
Il mondo di Giuseppe Giacosa

Casa GranParadiso - dal 27 agosto al 14 settembre
Il paradiso dell'aquila

Casa GranParadiso - dal 27 agosto al 14 settembre
Dal Duca degli Abruzzi
al Nuovo Mattino

PER INFORMAZIONI

Casa GranParadiso
Pian della Balma, Ceresole Reale (TO)
Tel. 0124.95.31.86
www.provincia.torino.it
www.laterzaisola.it - www.amici-granparadiso.it

la terza isola

ASSOCIAZIONE CULTURALE

granparadiso
gpf
festival

A Sestriere musica e sport a Casa Olimpia

Dal 25 luglio al 16 agosto torna l'edizione estiva con intrattenimenti culturali di alto livello

L'estate di Sestriere si accende di spettacolo, cultura e sport con la seconda edizione di Casa Olimpia-Summer Edition. Dal 25 luglio al 16 agosto la versione estiva di Casa Olimpia propone quattro fine settimana con 14 appuntamenti a ingresso gratuito nell'ex Casa Cantoniera della Provincia, al teatro del Villaggio Olimpico e in Piazza Fraitève. Una stagione che raddoppia quindi il successo di quella invernale, che dal dicembre 2006 ha fatto di Casa Olimpia una presenza amata dal pubblico e ormai insostituibile nella proposta culturale delle Alpi piemontesi. Quest'anno arrivano al Colle star di grandezza assoluta come i due saxofonisti Marco Zurzolo (che dipinge la sua Napoli con le note) e Javier Girotto (che viaggia con la musica fra Buenos Aires e il Mediterraneo). Casa Olimpia conferma inoltre la propria vocazione di talent scout per i protagonisti emergenti della scena musicale italiana: questa volta tocca agli aromi speziati di Sicilia nella voce di Lucina Lanzara e alla ricerca cantautorale di Pilar. Eppoi le atmosfere del "cantautore maledetto" Nick Drake ritrovate da Roberto Angelini, la classica del Tabu Duo, Léo Ferré e il tango rivisitati dai Chantango, atmosfere di festa con la fanfara fracassona e contaminata dei francesi Rigolus. Non mancano gli appuntamenti legati alla montagna, con il nuovo libro di un grande conoscitore delle Alpi come Augusto Grandi; e al teatro con la rappresentazione dello stringente "Non si sa come" di Luigi Pirandello per la regia di Giulio Graglia. Protagonisti d'eccezione gli incontri firmati Top (Torino Olympic Park), con il presidente nazionale Fisi Giovanni Mor-



Summer Edition 2007, un incontro a Casa Olimpia

zenti e campioni del calibro di Armin Zoeggler per fare il punto sulle discipline olimpiche e la valorizzazione degli impianti dei Giochi Invernali di Torino 2006. Il programma di Casa Olimpia-Summer Edition è promosso dalla Provincia di Torino e curato dalla Fondazione per il Libro, la Musica e la Cultura. "Con questo progetto - spiegano i due presidenti Antonio Saitta e Rolando Picchioni - la Provincia di Torino e la Fondazione per il Libro intendono offrire un intrattenimento culturale di alto livello ai turisti e villeggianti che nei mesi più caldi frequentano il Colle e le Valli di Susa e Chisone. L'idea di fondo

è che gli eventi musicali, i momenti teatrali, gli incontri con autori e con i campioni degli sport invernali possano contribuire ad arricchire un'offerta turistica basata sul patrimonio ambientale delle nostre montagne e sulle opportunità di pratica sportiva all'aria aperta. Convinti come siamo che cultura e sport facciano entrambi parte del patrimonio di tradizioni e di sensibilità del nostro territorio, nel predisporre il programma della Summer Edition di Casa Olimpia abbiamo tenuto conto dei raduni estivi e quindi delle presenze degli atleti della Federazione Italiana Sport Invernali sulle montagne olimpiche. A tal proposito, desideriamo ringraziare il presidente Fisi Giovanni Morzenti per la sua disponibilità a collaborare nell'organizzazione degli eventi e a partecipare agli eventi Top".



Casa Olimpia

Programma, info ed eventuali variazioni sul sito www.casa-olimpia.it
 Contatti e informazioni:
 Mirko Bretto,
 Fondazione per il Libro,
 la Musica e la Cultura,
 338 281.76.58;
 e-mail: info@casa-olimpia.it



CASA OLIMPIA

summer edition

sestrierestate

Quattro week-end di eventi tra musica dal vivo e incontri d'autore



Lucina Lanzara

luglio 25
venerdì

h 17.30
incontri TOP
**Le piste Olimpiche
e i campioni dello slittino**
h 21.00
concerto
Lucina Lanzara

luglio 26
sabato

h 17.30
presentazione
**Incontro
con Augusto Grandi**
h 21.00
concerto
Tabu duo



Roberto Angelini

1 agosto
venerdì

h 17.30
incontri TOP
**Bob e Skeleton:
così diversi così uguali**
h 21.00
concerto
**Omaggio a Nick Drake
Roberto Angelini
e Rodrigo d'Erasmus**

2 agosto
sabato

h 17.30 / Villaggio Olimpico
spettacolo teatrale
Non si sa come
di Luigi Pirandello
Regia di Giulio Graglia
h 21.00
concerto
Pilar



Pilar



Chantango

8 agosto
venerdì

h 17.30
incontri TOP
**Gli impianti olimpici
e il loro futuro**
h 21.00
concerto
Chantango

9 agosto
sabato

h 17.30
presentazione
Alla scoperta di ExtraTorino
h 21.00
concerto
Sea Inside



Javier Giroto - Sea Inside



Rigolus

agosto 15
venerdì

h 16.00 / Piazza Fraiteve
concerto
Rigolus

agosto 16
sabato

h 21.00
concerto
Marco Zurzolo Band



Marco Zurzolo Band

info@casa-olimpia.it
www.casa-olimpia.it
www.provincia.torino.it

Ingresso libero

Casa Olimpia
Strada Pinerolo SR 23
Sestriere - TO



Restyling alla provinciale tra Front e Busano

Approvati dalla Giunta lavori di adeguamento per oltre due milioni di euro

La strada provinciale n. 13, nel tratto compreso tra Front e Busano, sarà sottoposta a lavori di adeguamento: attualmente è a quattro corsie con larghezza complessiva di circa 14 metri, condizioni che non rispondono alle attuali norme di costruzione delle strade. È prevista pertanto la realizzazione di due corsie di 3 metri e 75 e banchine bitumate di 1 metro e 50, con rifacimento della segnaletica orizzontale e la posa di una barriera stradale. Il relativo progetto è stato approvato martedì 15 luglio dalla Giunta provinciale, e prevede l'impegno di 2.172.512 euro.

Il progetto si riferisce al completamento, da parte dell'amministrazione provinciale, della nuova strada di collega-

mento tra la ex statale n. 460 di Ceresole e la provinciale n. 13 di Front e all'adeguamento della provinciale n.13 nel tratto Front - Busano. I lavori si situano nel quadro di un intervento più vasto, mirato a realizzare un collegamento tra la ex statale n. 460 e la ex statale n. 565 Pedemontana, del quale costituiscono il quarto lotto.

L'intervento prevede la realizzazione di una strada di collegamento che, partendo dalla rotatoria prevista nel primo lotto, raggiunge la provinciale n. 13 a monte dell'abitato di Front. La sezione tipo della nuova piattaforma stradale è larga 10 metri e 50, composta da due corsie di 3 metri e 75 e da banchine bitumate di 1 metro e 50 su ambo i lati; oltre



Front Canavese

a due cigli erbosi di 85 centimetri ciascuno.

Per garantire l'accesso ai fondi verranno realizzate, a lato della nuova strada, delle strade secondarie di servizio non bitumate.

Expo 2015: l'impegno delle 25 Province del Nord Ovest

“Sull'Expo 2015 la Fondazione delle Province del Nord Ovest sarà un interlocutore di assoluto riferimento con cui attivare un tavolo di lavoro permanente”: lo scrive il sindaco di Milano Letizia Moratti nella sua veste di presidente del Comitato di pianificazione Expo 2015 al presidente della Provincia di Torino

Antonio Saitta che le aveva proposto il supporto delle 25 Province del Nord Ovest italiano per valorizzare le eccellenze della macroregione, con particolare riferimento al tema del food.

La lettera di Letizia Moratti è stata resa nota il 10 luglio scorso da Saitta ai colleghi della Fondazione delle Province del

Nord Ovest riuniti a Cremona proprio per incontrare Angelo Paris, direttore del Comitato di pianificazione Expo 2015 e Adriano Gasperi segretario generale del Comitato scientifico.

“ Sono molto soddisfatto che Letizia Moratti abbia compreso il valore della proposta di 25 Province del Nord Italia che si candidano a lavorare con un progetto dell'eccellenza sul food per il grande appuntamento del 2015 - ha dichiarato Antonio Saitta - e oggi da Cremona cominciamo a lavorare alla proposta che dovrà maturare in tempi ragionevolmente brevi. Le 25 Province del Nord Ovest vogliono presentarsi all'Expo 2015 insieme”.



I Presidenti delle Province del Nord Ovest

La Voce del Consiglio



PROVINCIA
DI TORINO

www.provincia.torino.it

CRONACHE di politica interna

in questo numero:

SEDUTA DEL 15 LUGLIO



editoriale

Professionalità part-time

Sicurezza e servizi al cittadino anche d'estate. Dovrebbe essere questo un impegno inderogabile da assumere per il consiglio provinciale all'interno del tavolo per la sicurezza e della stessa assise elettiva. Garantire insomma che, anche nel periodo estivo, non si abbassino i livelli qualitativi di quanto offerto dagli enti pubblici e dallo Stato.

Come dimenticare, infatti, che con l'estate aumentano esponenzialmente il pericolo di furti e rapine in casa e gli scippi dei pensionati di fronte alle poste? Ma soprattutto come scordare le polemiche annuali circa la diminuzione degli standard dei servizi pubblici o da parte degli esercenti un pubblico servizio? Proprio di tali priorità dovremmo occuparci, al fine di evitare che la

politica sia, per l'ennesima volta, vista come lontana e nemica.

Alcuni suggerimenti, formulati anche legandoli alle contingenze negative di bilanci locali sempre più ridotti all'osso. Perché non utilizzare le professionalità ormai in pensione per coprire determinati ruoli durante il periodo delle ferie? Un esempio eccellente è quello offerto dalle Ferrovie dello Stato che hanno "assunto" poliziotti in pensione per vigilare su alcune tratte a rischio. Peraltro le possibilità sono infinite e non c'è nulla da inventare: perché molte proposte sono già ordinanze in altre province italiane: penso, per esempio ai nonni di quartiere davanti alle scuole, iniziativa che potrebbe liberare fondamentali risorse umane per il corpo dei vigili; guardo al possibile impiego di persone della terza età da impegnare per la manutenzione

delle aree verdi; penso a pensionati, in possesso di determinati requisiti di legge, che potrebbero prestare servizio presso gli sportelli al cittadino di Comune e Provincia.

Tante piccole possibilità per riempire le giornate di chi ormai uscito dal mondo lavorativo, vorrebbe dare ancora una mano alla comunità. Si potrebbe magari pensare a degli incentivi, ipotizzando per esempio sconti sulle tasse locali per chi presta la propria esperienza in favore della collettività. Un modo quindi per garantire che le città mantengano servizi d'eccellenza e di sicurezza anche in questo periodo. Non solo però pensando ai cittadini ma anche ai turisti.

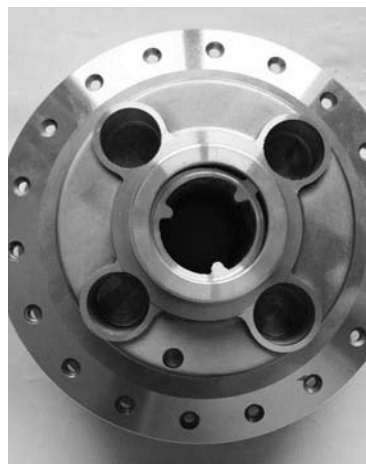
Giuseppe Cerchio
Vicepresidente
del Consiglio provinciale

QUESITO A RISPOSTA IMMEDIATA

Chiusura dello stabilimento Magnetto Wheels (ex Fergat) a Cascine Vica

I consiglieri Lubatti e Sammartano (Pd) hanno chiesto, in relazione alle recenti notizie sulla chiusura dello stabilimento in cui sono impegnati 450 lavoratori, che la Provincia intervenga tempestivamente al fine di mettere in campo tutte le iniziative utili

a evitare la chiusura. Ha risposto l'assessore Condello dichiarando che non è accettabile la perdita dei posti di lavoro e ha relazionato sull'incontro avvenuto con i lavoratori dell'azienda. La proprietà afferma che a causa dei costi delle materie prime l'azienda non è più in grado di essere competitiva, ma è disponibile, in tempi non immediati, a un incontro con gli enti locali. Sono previsti altri incontri con i lavoratori.



INTERROGAZIONI

Sul progetto "Strade di colori e sapori" l'ennesimo fallimento e spreco di risorse

Giuseppe Cerchio (Forza Italia verso il partito del Popolo della Libertà) si è interrogato sui reali successi dell'iniziativa che vede come capofila il Comune di Chieri e il coinvolgimento della Provincia e



che ha prodotto discutibili provvedimenti con scarsa ricaduta sui territori circostanti. Ha risposto l'assessore Bisacca precisando che si è voluto dare spazio ai Comuni affidando il ruolo di capofila al Comune di Chieri. Bisacca ha rilevato che talvolta certi prodotti di nicchia opportunamente promossi possono crescere, come insegna l'esperienza del Paniere. Il vicepresidente Giuseppe Cerchio si è dichiarato insoddisfatto delle risposte dell'assessore.

Rotatoria in costruzione sulla SP2 all'ingresso dell'abitato di Ciriè

Vigna Lobbia (Lega Nord Piemonte) e Mauro Corpillo (Lega Nord Padania Torino) hanno chiesto quali provvedimenti intenda prendere la Provincia per risolvere i problemi della rotatoria ancora in costruzione sulla SP2 all'ingresso dell'abitato di Ciriè; problemi relativi alla ristrettezza della carreggiata e all'allagamento dei cortili vicini in caso di pioggia abbondante. L'asses-

sore Ossola ha promesso l'impegno della Provincia per ultimare al più presto la rotonda.

Licenziamento dei dipendenti della Nuova Omege

Mario Corsato (Comunisti Italiani) ha chiesto quali siano le prospettive per gli 85 dipendenti della Nuova Omege, azienda del settore segnaletica stradale; quali siano le motivazioni che hanno indotto l'azienda alla chiusura e se vi siano aziende dello stesso settore in grado di assorbire il personale. Ha risposto l'assessore Condello concordando sulla drammaticità della situazione. Negli incontri avvenuti con i lavoratori e la proprietà sono emersi errori di gestione, mancate assegnazioni di gare e ritardi nei pagamenti. Ci sono trattative che dovrebbero concludersi entro luglio per verificare se l'azienda sarà ceduta in tutto o in parte a terzi. Sugli ammortizzatori sociali ci sono differenze dovute a due diversi contratti applicati ai lavoratori (edili e metalmeccanici).

INTERPELLANZE

Situazione del servizio di operatore di polizia locale con mansione di istruttore autista

Ettore Puglisi, in rappresentanza del gruppo di An, ha chiesto informazioni in merito al numero degli operatori di polizia locale con mansioni

di autista e al loro inquadramento in un settore ritenuto strategico per l'Ente. L'assessore Speranza ha spiegato che i nuovi autisti arrivati in Provincia attraverso la mobilità sono stati inquadrati nel livello corrispondente a quello di origine. Nel nuovo piano occupazionale sono previste

progressioni per equiparare i dipendenti che svolgono le stesse mansioni, ma non le sostituzioni dei pensionamenti. La Provincia ha inoltre verificato che risulta più conveniente utilizzare taxi o auto a noleggio per tutti quegli utilizzi che non presentano carattere di continuità.

PROPOSTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

Programma degli incarichi di studio, ricerca e consulenza.

L'assessore Alessandra Speranza ha illustrato la deliberazione riguardante le nuove disposizioni della Finanziaria 2008 che stabiliscono dei criteri per il ricorso a incarichi e consulenze. Le novità riguardano la richiesta di una programmazione annuale che definisca costi ed entità del ricorso a professionalità esterne all'Ente, non reperibili tra il personale in servizio. La spesa totale prevista è di 2.162.000 euro composta in parte da fondi propri e in parte da fondi regionali. Alla deliberazione è allegata una tabella contenente tutti gli incarichi previsti con i relativi importi. È seguito un ampio e articolato dibattito con interventi del consigliere Puglisi (An) che si è dichiarato perplesso su alcuni incarichi, del consigliere Tentoni (An) che

ha ammesso la positività della pianificazione introdotta dalla Finanziaria e ha concesso alla Giunta Saitta di aver significativamente diminuito gli incarichi, pur rimanendo perplesso su una serie di consulenze indicate nel piano. Il dibattito è proseguito con l'intervento di Barbara Bonino (An) che ha sostenuto l'importanza del ruolo del Consiglio nella valutazione di carattere complessivo. "Sarebbe interessante però - ha proseguito Bonino - raffrontare per ogni settore le spese per le consulenze e quelle per il personale interno. In altro modo non è possibile dare un giudizio su un dato economico che, da solo, non è particolarmente significativo". La consigliera Loiaconi (Forza Italia verso il partito del Popolo della Libertà) ha rilevato che la spesa per consulenze è ancora troppo elevata e con i dati a disposizione non è possibile dare un giudizio nel

merito per verificare se i fondi pubblici sono spesi in modo corretto. Ha poi annunciato il voto contrario del suo gruppo. L'assessore Speranza ha replicato che non è praticabile l'analisi della relazione fra risorse interne ed esterne. Vi sono infatti attività di routine che devono essere svolte dal personale interno, e altre saltuarie o molto specialistiche che devono necessariamente essere svolte da consulenti esterni. Barbara Bonino, nella dichiarazione di voto, ha precisato di non essere convinta dalle parole dell'assessore ed è in attesa di dati precisi per poter valutare nel merito ogni singola consulenza. Contrario quindi il voto di An. Il consigliere Lubatti, capogruppo del Pd, ha rilevato la delicatezza dell'argomento e ha elogiato il lavoro svolto dall'Assessore rispetto alla preparazione della delibera. Al termine del dibattito la delibera è stata approvata.

MOZIONI

Telecom e Magnetto Wheels

Il Consiglio è passato poi a votare due mozioni, sottoscritte da tutti i gruppi, riguardanti l'impegno della

Provincia per la salvaguardia dei posti di lavoro alla Telecom e alla Magnetto Wheels. La consigliera Tangolo (Gruppo Misto) si è dissociata dichiarando che le mozioni ap-



MOZIONI

paiono troppo deboli e non adeguate alla gravità della situazione. Le due mozioni sono state approvate.

Rifiuti

Nell'ultima parte della seduta il Consiglio ha preso in esame due mozioni aventi come argomento la valorizzazione energetica dei rifiuti e le nuove tecnologie sperimentali di smaltimento. La prima, presentata dalla presidente della Commissione Ambiente, Valeria Giordano, ha invitato la Giunta a fornire chiare indicazioni ad Ato-R affinché verifichi la fattibilità (localizzativa e industriale) di impianti basati su tecnologie innovative come la pirolisi o altre tecnologie certificate, avviando al più presto la sperimentazione; ha inoltre chiesto ad Ato-R di assumere tempestivamente le determinazioni per rendere operativo il Ppgr al fine di superare il sistema dello smaltimento in discarica e uscire dalla fase di pre-

emergenza; ha suggerito di tenere conto delle sperimentazioni e della localizzazione effettuata sulle tecnologie innovative anche per ciò che riguarda il dimensionamento degli impianti di valorizzazione energetica. La seconda mozione, presentata dai consiglieri Loiaconi, Calligaro e Vigna Lobbia, simile alla precedente conteneva un esplicito riferimento all'immediata localizzazione del secondo impianto di valorizzazione. Nelle dichiarazioni di voto la consigliera Bonino (An) ha annunciato il voto favorevole del suo gruppo alla mozione, discussa in commissione, condivisa da maggioranza e opposizioni. De Masi (Verdi), favorevole alla prima mozione, ha rilevato che uno studio del Politecnico commissionato dalla Provincia sarebbe stato disponibile a breve e avrebbe fornito utili indicazioni per la stesura della mozione. Sono intervenuti inoltre Valenzano (Sinistra Democratica per il Socialismo euro-



peo), D'Elia (Rifondazione Comunista), Ferrero (Moderati per il Piemonte), Petrarulo (Idv), Corsato e Giorgetti (Comunisti Italiani), Loiaconi (Forza Italia), Vigna Lobbia (Lega Nord Piemont) e Lubatti (Pd). La mozione presentata dalla consigliera Giordano è stata approvata; la mozione presentata dai consiglieri Loiaconi, Calligaro e Vigna Lobbia è stata respinta.

Sopralluogo al torrente Pellice



Alcuni Consiglieri della II e V Commissione consiliare venerdì 4 luglio hanno fatto un sopralluogo al torrente Pellice per esaminare lo stato dei disalvei e fare il punto sulla messa in sicurezza del torrente. Erano presenti, oltre alle Commissioni, i consiglieri del territorio Piergiorgio Bertone ed Emilio Bolla, il presidente del Consiglio Sergio Vallero, alcuni amministratori locali e tecnici Aipo.

Crisi alla Magnetto Wheels, il sostegno della Provincia

Ricevuta lunedì 14 luglio la notizia da fonte sindacale dell'ipotesi di chiusura dell'azienda Magnetto Wheels di Cascine Vica (ex Fergat), che occupa più di 400 dipendenti, l'assessore provinciale al Lavoro Cinzia Condello si è recata al presidio organizzato di fronte ai cancelli della fabbrica per in-



contrare i lavoratori e le Rsu. Raccolte le prime sommarie informazioni sulla situazione di dichiarata difficoltà da parte di Magnetto Wheels, l'assessore Condello, in accordo con il comune di Rivoli, ha fissato un incontro in Provincia con il sindacato di categoria e le Rsu.

Nel corso dell'incontro, tenutosi mercoledì 16 luglio, è stata condotta un'attenta valutazione della situazione aziendale e sono state vagliate le possibili azioni da intraprendere per evitare che quella che risulta essere una dichiarazione aziendale fatta alle Rsu si traduca nell'ennesima e devastante chiusura di un'unità produttiva locale.



L'assessore Cinzia Condello

La neosegretaria Cisl a Palazzo Cisterna



Martedì 15 luglio il presidente Saitta ha ricevuto a Palazzo Cisterna Giovanna Ventura, nuova segretaria della Cisl Piemonte. Giovanna Ventura, eletta la settimana scorsa a larga maggioranza, è la prima donna in Piemonte ad assumere l'incarico di segretario generale della Cisl. 53 anni, catanese di nascita ma torinese di adozione, con specializzazione in counseling sistemico-relazionale presso la Facoltà di Psicologia di Torino, Giovanna Ventura è componente della segreteria regionale Cisl dal 1998 con deleghe alle politiche sanitarie, sociali, fiscali, per l'immigrazione e del pubblico impiego. Dipendente del Comune di Torino dal 1977, la neo segretaria Cisl ha scalato uno a uno i gradini della carriera sindacale, prima all'interno al settore pubblico e poi in confederazione. Rilevante il suo impegno per l'affermazione dei diritti delle donne e degli immigrati.

Cattolici e Valdesi, storia di un rapporto

A Usseaux e al Forte di Fenestrelle due giorni di manifestazioni dedicate alle due confessioni cristiane

Analizzare l'evoluzione dei rapporti tra "Cattolici e Valdesi, dai conflitti alla convivenza" è l'obiettivo di una serie di manifestazioni che i Comuni e la Comunità Montana delle Valli Chisone e Germanasca hanno organizzato per il primo fine settimana di agosto a Usseaux e al Forte di Fenestrelle, con il patrocinio e il sostegno della Provincia di Torino. Sabato 2 agosto a partire dalle 9 in frazione Laux di Usseaux è in programma la quinta edizione del convegno storico-culturale sul tema "Valdismo e Cattolicesimo prima della Riforma: 1488-1555", alla cui organizzazione hanno collaborato il Comune di Usseaux, la Parrocchia cattolica di Usseaux, la Società di Studi Valdesi, il Centro studi e ricerche sul Cattolicesimo della Diocesi di Pinerolo e l'associazione culturale "La Vallado". In una delle borgate alpine in cui vennero scritte pagine importanti nella storia del rapporto tra le due confessioni cristiane si confronteranno gli studiosi Bruno Bellion ("Il movimento valdese negli anni prima della Riforma:

1488-1555"), Giuseppe Trombotto ("Presenza e crisi delle Parrocchie cattoliche prima della Riforma"), Daniele Tron ("Da Barba a Pastori"), Gabriel Audisio ("Il processo contro il Barba valdese Pierre Griot di Pattemuoche: 1532"), Gabriella Marini Nevache ("Il processo contro il valdese Jacopo Ressant di Bec Dauphin: 1526"). Moderatori della sessione mattutina e di quella pomeridiana saranno rispettivamente Raimondo Genre e Piercarlo Pazè. Al termine del convegno sono in programma saluti e canti da parte degli ospiti tedeschi del Comune di Nordheim, mentre in serata si terrà un concerto di musica occitana. All'insegna del motto "Incontro tra le genti" è invece la manifestazione che occuperà l'intera giornata di domenica 3 agosto al Forte di Fenestrelle, con spettacolo e musica, incontri, mostre, eventi, visite al Forte e degustazioni di prodotti tipici dalle 10 alle 20. Le mostre visitabili saranno dedicate ai "Passi del Glorioso Rimpatrio", alle collezioni permanenti del Museo del III Reggimento Alpini, all'Europa



Usseaux

a tavola (a cura del Museo del Gusto di Frossasco), ai "Cammini di libertà di Pinerolo e delle sue Valli", ai "300 anni dei Valdesi in Germania" (a cura della Fondazione Centro Culturale Valdese), a "Viti e vitigni di montagna" (a cura dell'UNCCEM), agli "Strumenti di tortura medioevali", al fotografo Enzo Isaia, al genio di Giorgetto Giugiaro e alla Fiera del Libro. Il mercatino dei prodotti tipici sarà curato dall'associazione "Campagna Amica" (che fa capo alla Col-diretti" e da "Espaci Occitan". La Grande Orchestra Occitana si esibirà alle 15,30.



Forte di Fenestrelle

Donne e lavoro in Cina, le lavoratrici migranti

Terzo incontro del ciclo "I diritti delle donne nel mondo"

Mercoledì 9 luglio, presso la sala conferenze del Museo diffuso della resistenza, deportazione, guerra, diritti e della libertà, si è tenuto un incontro dedicato alle lavoratrici cinesi. L'incontro è il terzo del ciclo "I diritti delle donne nel mondo" organizzato dalla Provincia di Torino, assessorato Pari Opportunità e Relazioni Internazionali, in occasione del 60° anniversario della Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo con l'obiettivo di approfondire il ruolo delle donne nelle diverse società, con particolare attenzione alla tutela dei loro diritti.

All'incontro hanno partecipato in qualità di relatori Aurora Tesio, assessore alle pari opportunità e relazioni internazionali, Luisa Peluso, presidente della Commissione consiliare pari opportunità - relazioni internazionali, Stefania Stafutti, direttore del Centro Alti Studi sulla Cina Contemporanea, Paolo Pozzo, presidente consorzio Ong piemontesi e la giornalista e studiosa delle culture orientali Renata Pisu. Con la proiezione del film documentario "China



La presidente della commissione Peluso e l'assessore Tesio all'incontro

Blue" è stato approfondito il tema delle donne migranti che, dalle campagne cinesi, si spostano nelle città per lavorare e vivere nelle grandi fabbriche, in condizioni di grande precarietà e senza nessun tipo di tutela. Nel film documentario il regista Micha Peled racconta la storia dell'adolescente operaia Jasmine, che a 16 anni è costretta a lasciare la sua casa per recarsi a lavorare in città come operaia in una fabbrica di jeans destinati al mercato occidentale. La pellicola, girata in fabbrica in condizioni di semiclandestini-

tà, denuncia lo sfruttamento degli operai, soprattutto ragazze tra i quattordici e i sedici anni, la totale mancanza di diritti e le condizioni pessime in cui i dipendenti sono costretti a lavorare e vivere, stipati nei dormitori annessi alla fabbrica.

Dal documentario emerge anche il ruolo negativo dei paesi occidentali, che con le multinazionali e il potere economico favoriscono lo sfruttamento esercitando una pressione insostenibile sulle economie in crescita in nome della competitività a ogni costo.

Renata Pisu, profonda conoscitrice del mondo cinese, ha commentato il documentario - insieme agli altri relatori e al pubblico in sala - offrendo un significativo e qualificato momento di approfondimento su temi cruciali e di estrema attualità, poco conosciuti e anche per questo facilmente soggetti a strumentalizzazioni.

Per informazioni sul ciclo di incontri "I diritti delle donne nel mondo" :

www.provincia.torino.it/europa/cooperazione/eventi_cooop/incontriDirittiDonne



L'incontro su "Donne e lavoro in Cina"

Rollerski mondiale sulle montagne olimpiche

Dal 5 al 7 settembre a Torino, Cesana, Pragelato e Sestriere si disputeranno le gare della Coppa del Mondo di Rollerski, valide anche per il Campionato Europeo della specialità. La manifestazione rientra nel calendario ufficiale della Fis (Federazione Internazionale Sci) ed è patrocinata dalla Federazione Italiana Hockey e Pattinaggio, la quale ne ha affidata l'organizzazione al Gruppo Sportivo Dilettantistico Valanga, in collaborazione con lo Sci Club Valchisone e con lo Sport Club Angrogna. Nella giornata di venerdì 5 settembre a Cesana sono in programma il prologo su di un circuito di 6 Km, la gara Master (valida per i Campionati Europei) e (in serata) la cerimonia di apertura, seguita dalla filata degli atleti. Sabato 6 settembre in mattinata si gareggerà da Cesana a Sestriere, nella

gara a tecnica classica in salita sulla distanza dei 12 km. Nel pomeriggio le gare Sprint sulla distanza dei 200 metri in via Roma e piazza Castello a Torino, le cui finali sono previste alle 18,30. Domenica 7 settembre il complesso dei trampolini olimpici a Pragelato ospiterà in mattinata la Team Sprint 2x3 a tecnica libera. A seguire le premizioni e la cerimonia di chiusura, il rollerski o skiroll, nato come attrezzo di allenamento estivo per gli atleti dello sci nordico (lo hanno intensamente utilizzato, tra gli altri, Stefania Belmondo e Maurilio De Zolt) è divenuto nel tempo una disciplina a sé stante e conta ormai da alcuni decenni una folta schiera di praticanti in Italia. A livello internazionale le gare sono patrocinate e coordinate dalla Fis, la Federazione Internazionale Sci. Nel nostro Paese invece il movi-



mento dello skiroll fa capo alla Federazione Italiana Hockey e Pattinaggio.

Per saperne di più: www.rollerski-worldcup-torino.org

A Usseglio per gustare la Toma di Lanzo

Tre giorni di festa ad Usseglio, nella Valle di Viù, per la Mostra Regionale della Toma di Lanzo, prodotto del Paniere della Provincia di Torino, frutto di un'antica sapienza nella lavorazione del latte che viene dagli alpeggi in cui tenaci margari continuano a portare ogni estate le loro mandrie bovine. La Toma di Lanzo e le altre produzioni casearie di pregio delle montagne torinesi si sono presentate insieme ai margari e ai suggestivi paesaggi che questo angolo delle Alpi Graie sa offrire nei mesi estivi. Nella



Il vicepresidente Bisacca alla presentazione della mostra della Toma di Lanzo

giornata inaugurale si è tenuto un convegno dedicato all'incontro tra i vini autoctoni e rari e i formaggi d'alpeggio, al quale ha partecipato l'assessore Bisacca. Le manifestazioni estive ad Usseglio proseguiranno domenica 20 luglio con la quinta edizione della rassegna delle razze alpine bovine, caprine e ovine, abbinata al pranzo dedicato ai sapori della carne Coalvi, a una dimostrazione di produzione del celebre "Salam ed Turgia" e all'elezione di "Miss Reina" e "Miss Simpatia".

A cura di Emma Dovano

Diamo tempo alla lettura e alla musica questa estate

Mi sembra interessante, dopo aver parlato di libri, una sessantina, nella cui trama vengono esaltati i cinque sensi¹, cercare di portare alla memoria libri in cui la musica abbia avuto un peso nella storia, una musica suonata. Dove i cinque sensi trovano un punto di fusione e diventano *uno*.

Marta Morazzoni scrisse qualche anno fa sulle pagine di Tuttolibri di aver incontrato un tale in treno che le raccontò di preferire, ai concerti, i posti sotto il palco, dalla parte dei contrabbassi e dei violoncelli, per captare lo sfrigolio degli archetti prima che diventassero note.

Non è la posizione migliore per gustare un concerto, quella in prima fila, ma capisco bene questo eccesso: si vuole sapere tutto, avvertire quel rumore che diventa suono, indovinare l'umore, la concentrazione, la furia del musicista, vedere i suoi occhi, i movimenti veloci nel voltare lo spartito, sentire lo *schiaffo* sul clarinetto e sul sassofono, una specie di schiocco all'attacco del suono...

Si vuole sapere come nasce la meraviglia che è la musica.

Come dice Umberto Galimberti, 'ci redime dal tempo ordinato, dalla successione dei giorni', ci può condurre in un altro tempo, con altri ritmi, altri pensieri, o all'assenza del pensiero; ci porta dentro i ricordi, in quella circostanza lì. Ha un effetto rapinoso la musica.

Rapisce l'impazienza sui tasti di Giovanni Allevi, nei brani al pianoforte di Ludovico Einaudi i ritorni ci magnetizzano, ci cattura la lucentezza degli squilli del flauto traverso, la vibrazione acuta e triste del violino, la forza e l'importanza della tromba, la melodia suggestiva dell'arpa celtica², la solennità dell'organo.

Allo stesso modo ci si può appassionare di un bel libro: si può arri-

vare a non volerlo abbandonare 'fisicamente', diventa impensabile lasciarlo lontano dalla propria portata, si è entrati nella storia e ci si trova calamitati, diventa un legame e una devozione, chi ama i libri lo sa.

Una specie di innamoramento quello per la lettura come per la musica, la musica classica, quella che richiede un tempo dedicato, che si cerca, che si ascolta seduti, quella che cattura allo stesso modo sia nelle sue pause che nelle sue frenesie.

Come un libro la musica ha bisogno di tempo e come il libro 'porta via', se si legge *La musica in testa* di Giovanni Allevi e *Musicofilia* di Oliver Sacks si capisce cosa significa.

O essere convinti che la musica è nel nostro profondo e basta lasciare che ci venga incontro, così come le storie da raccontare: sono lì sotto forma di monologhi o di sogni pieni di trame, basta lasciarli fluire e arrivare in superficie, e poi scriverle.

O leggerle: un libro ben scritto ha anche una parte della nostra storia: ci troviamo dentro e leggerlo ci fa compagnia: di più, ci cambia, ci trasforma.

Per questo periodo di vacanza la mia proposta va su titoli distinti per strumento musicale. Cioè la presenza di strumenti musicali nei racconti, nei romanzi; alla fine qualche saggio.

È stata una ricerca abbastanza complessa, ho avuto suggerimenti anche di due colleghe appassionate lettrici e della libreria-caffè Mood.

Con piacere si accettano ancora indicazioni (emma.dovano@provincia.torino.it). Buona lettura.

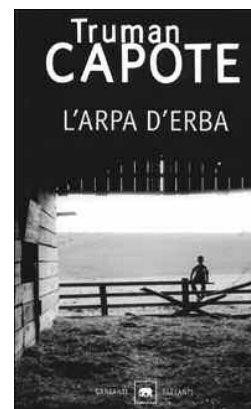
Giovanni Allevi
La musica in testa
Rizzoli, 2008

Oliver Sacks
Musicofilia
Adelphi, 2008

Arpa

Chaim Potok
L'arpa di Davita
Garzanti, 2004

Truman Capote
L'arpa d'erba
Garzanti, 2001



Batteria

Franco Mondini
Fuck fiction
Pendragon, 2006

Giovanni Gualdoni, Chiara Cacciavio, Riccardo Crosa
Rumbler. Il mistero del Qwid (per ragazzi)
De Agostini, Novara, 2008



Campane

Claudio Montanari
Il campanaro musicista
LIM, 2007

A cura di Emma Dovano

Cetra

Ezio Savino
Il ragazzo con la cetra (per ragazzi)
Mursia, 1989



Cetra giapponese, *wagon*
Shikibu Murasaki
Storia di Genji
Einaudi, Torino, 2006

Shikibu Murasaki
La signora della barca – Il ponte dei sogni
Bompiani, 2002



Fisarmonica

Dante Graziosi
Nando dell'Andromeda
Interlinea, Novara, 1999

Flauto dolce

Stefano Michieli
Flauto dolce – metodo per bambini
Musica Practica, Torino, 2006

Piero Burzio
Il flauto d'acqua dolce
Edizioni Angolo Manzoni, Torino, 2007

Organetto

Lele Viola
Tre vecchie foto
Primalpe, Cuneo, 2007



Organo

Robert Schneider
Le voci del mondo
Einaudi, Torino, 1996

Attilio Piovano
La stella amica
Daniela Piazza, Torino, 2002

Pianoforte

Alessandro Baricco
Novecento
Feltrinelli, 2003

Szpilman Wladyslaw
Il pianista. Varsavia 1939-445
Baldini Castoldi, 2002

David Leavitt
Il voltapagine
Mondadori, 2000

Hélène Grimaud

Lezioni private

Bollati Boringhieri, 2007

Ollivier Pourriol
Concerto per mano sinistra
Guanda, 2002



Milena Agus
Mal di pietre
Nottetempo, 2006

Andrea Gherzi
La musica delle montagne
CDA & Vivalda, Torino, 2000

Sanza (o mbira)

Taté Nsongan
La falsa nota di Nyambé, cd-audio allegato
Seb27, Torino, 2005

Saxofono

Dyer Geoff
Natura morta con custodia di sax
Instar Libri, Torino, 2005

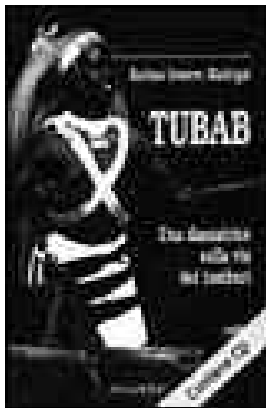


A cura di Emma Dovano

Tamburo

Gunter Grass
Tamburo di latta
Feltrinelli, 1982

Katina Genero Madrigal
Tubab, cd allegato
Ananke, Torino, 1999,



Tromba

Massimo Vaggi
Tu, musica divina
Interlinea, Novara, 1999

Milena Agus
Ali di babbo
Nottetempo, 2008

Paola Zannoter
Xché 6 qi (per ragazzi)
Mondadori, 2002



Ukulele

Jerri Spinelli

Stargirl (per ragazzi)
Mondadori, 2004

Violino

Anton Cechov
Trittico cechoviano
(Romanzo con contrabbasso, Lo zufolo, il violino di Rotsil'd)
Dalla Costa, 2005

Trittico cechoviano

Romanzo con contrabbasso
Lo zufolo
Il violino di Rotsil'd
tre racconti di Anton Cechov



Dalla Costa

Andrea Camilleri
La voce del violino
Sellerio, 1997

Paola Pacetti
Il violino del signor Stradivari (ragazzi 8-12 anni)
Accademia Nazionale Santa Cecilia, 2007

Carlo Lucarelli
Il trillo del diavolo (per ragazzi)
EL, 1998



Vikram Seth
Una musica costante
Longanesi, 1999



Paolo Mauresing
Canone inverso
Mondadori, 1998

Anna Trombetta – Luca Bianchini
Teresina Tua, L'angelo del violino
Daniela Piazza, Torino, 2006

Pascal Mercier
Partitura d'addio
Mondadori, 2008

Violino - Pianoforte
Lev Nikolaevic Tolstoj
La Sonata a Kreutzer
Einaudi, 2006



Margriet de Moor
Sonata a Kreutzer, una storia d'amore
Neri Pozza, 2004

A cura di Emma Dovano

Violoncello

Antonio Mosca
Il bambino e il violoncello – metodo per bambini
Musica Practica, Torino, 2006

José Saramago
Le intermittenze della morte
Einaudi, Torino, 2005



Wolf Wondratschek
Mara. Autobiografia di un violoncello
Ponte alle Grazie, 2005



Ancora, se un romanzo ci ha portato a voler approfondire l'argomento musica, e l'estate ha il giusto tempo anche per lo studio, ecco qualche titolo di storia della musica, di approfondimenti. E di un canzoniere. Si accettano anche indicazioni di raccolte di

canzoni, potrà essere materiale per un prossimo 'speciale'...

Luigi Giachino
Immaginando in musica
Appunti per registi, musicisti e sonorizzatori – con dvd
Cartman, Torino, 2005



Rodolfo Venditti
Piccola guida della grande musica
Sonda, Casale Monferrato (AL) – 9 volumetti

Chiara Bertoglio
Musica, maschere e viandanti – con cd
Figure dello spirito romantico in Schubert e Schumann
Effatà, Cantalupa (TO), 2008



A cura di Paolo Macagno
Scarpe rotte eppur bisogna agir
Canzoniere della Resistenza, della guerra e della pace
Neos, Rivoli (TO), 2006

Alberto Cognazzo
Il bis più lungo della storia e altre sbirciatine musicali
SEI, Torino, 2007



A. Dufour, F. Rabut
Les musiciens, la musique et les instruments de musique en Savoie du XIII au XIX siècle
Centro Studi Piemontesi, Torino, 1983

Buona Lettura

¹www.provincia.torino.it/editoria_locale/speciali/2007/sensi.htm
² Evoa! Enzo Vacca, Giancarlo Zedde, Torino, 2007



16/07/2008

WELCOME/BIENVENUE

ACCESSIBILITÀ

INTRANET

CERCA: >>

... ISTITUZIONALE	PRIMO PIANO	... INFO E SERVIZI
<ul style="list-style-type: none">▪ Presidente della Provincia▪ Giunta▪ Consiglio▪ Comuni e comunità montane	<p>Termovalorizzatore del Gerbido Firmato il protocollo d'intesa per i lavori e localizzato il secondo impianto.</p> 	<ul style="list-style-type: none">▪ URP - Ufficio relazioni con il pubblico▪ FAQ - domande frequenti▪ Guida ai servizi▪ Contatti▪ Le nostre sedi▪ Circondari▪ Modulistica▪ Difensore civico▪ Appalti e contratti▪ Imposte e tributi▪ Nomine e designazioni▪ Espropri
<ul style="list-style-type: none">▪ Comuni e comunità montane	<p>Inaugurato il tratto della Gronda a Volpiano Saitta: "E' il primo tassello verso la Tangenziale Est".</p> 	
<ul style="list-style-type: none">▪ Ambiente▪ Agricoltura e Montagna▪ Europa e cooperazione▪ Cultura▪ Economia e sviluppo▪ Istruzione formazione e orientamento	<p>Concorso "Il Drago e la Montagna" Per il pieno recupero del Forte di Fenestrelle un concorso internazionale di idee.</p> 	
	<p>Casa Olimpia & Casa GranParadiso A Sestriere e Ceresole Reale un'estate di musica, cinema, letteratura e mostre.</p> 	
	<p>Strada Reale dei vini torinesi Aperte le adesioni per itinerari turistici alla scoperta di vigneti e cantine.</p> 	

NASCE LA STRADA REALE DEI VINI TORINESI: APERTE LE ADESIONI UN ITINERARIO ALLA SCOPERTA DEI TERRITORI A VOCAZIONE VITIVINICOLA

- **Presentazione**
- **Informazioni e modulistica**

PRESENTAZIONE

La Provincia di Torino darà vita, insieme ad altri soggetti pubblici e privati, alla Strada Reale dei Vini torinesi, un'iniziativa che proporrà ai turisti un ampio itinerario alla scoperta dei territori a vocazione vitivinicola, caratterizzati, oltre che da vigneti e cantine, da **attrattive naturalistiche, culturali e storiche**. La Strada svilupperà i suoi itinerari lungo un percorso che collegherà le grandi eccellenze architettoniche, paesaggistiche e produttive del territorio torinese, toccando (anche se con la discontinuità determinata dai tratti di pianura) le **quattro aree viticole provinciali: Pinerolese, Collina torinese, Valle di Susa, Canavese**. Ciascuna delle quattro aree presenta peculiari caratteristiche pedoclimatiche ed ambientali ma anche forme gestionali, composizione ampelografica dei vigneti e delle produzioni del tutto originali, con una rilevante presenza di varietà autoctone e zone in cui il terreno impervio rende la viticoltura decisamente "eroica". Le attività della Strada Reale dei Vini torinesi saranno dedicate alla ricerca e alla rivitalizzazione dell'autentica gastronomia delle aree rurali, ma anche a programmi ed iniziative divulgative per accrescere le conoscenze del territorio e del suo patrimonio culturale.

I SOCI ED I REQUISITI PER L'ADESIONE

La Strada Reale dei Vini Torinesi nasce dall'incontro tra le volontà di sviluppo dell'imprenditoria agricola e turistica e l'impegno programmatico della Provincia, delle Comunità Montane e Collinari, dei Comuni a vocazione vitivinicola, della Camera di commercio di Torino, dei Consorzi di tutela e dell'Enoteca Regionale dei vini della provincia di Torino; il tutto con l'apporto tecnico dell'AtI "Turismo Torino e Provincia". All'associazione che gestirà le iniziative della Strada può quindi aderire un ampio spettro di soggetti: aziende viticole e vitivinicole singole o associate, cantine, produttori specializzati in produzioni agroalimentari tipiche, Consorzi di tutela e soggetti qualificati per la valorizzazione dei prodotti agroalimentari tipici, Province, Comuni, Comunità montane e collinari, Camere di commercio, Enti Parco, AtI, Punti Informativi Comunali, Enti pubblici diversi Enotecche regionali, Botteghe del vino e dei prodotti tipici, cantine comunali, ristoranti, trattorie, vinerie ed esercizi autorizzati alla mescita, vendita e somministrazione di pasti, alimenti e bevande, operatori dell'accoglienza alberghiera ed extra-alberghiera, Bed & Breakfast, campeggi, aziende agrituristiche imprese artigiane e commerciali specializzate in produzioni tipiche e di qualità strettamente attinenti con gli scopi della Strada, imprese turistiche, Pro Loco, Fondazioni Bancarie, Musei della vite, del vino, etnografici, ecomusei ed altri beni culturali, istituzioni ed associazioni culturali o scientifiche con scopi sociali attinenti a quelli della Strada, organizzazioni agricole professionali e associazioni di categoria. Il numero dei soci è illimitato. I soci devono rientrare negli standard minimi di qualità previsti dal Disciplinare. In assenza di tali standard, i soci stessi devono sottoscrivere l'impegno di adeguarsi alle regole entro 180 giorni dalla data del riconoscimento. Nel caso in cui per l'adeguamento agli standard di qualità sia stato concesso un finanziamento, il termine per il raggiungimento dei requisiti è di 120 giorni dal decreto di concessione.

Presentazione domande:

Provincia di Torino
Servizio Sviluppo montano, rurale e Valorizzazione delle produzioni tipiche
via Bertola 34, 10122 Torino
dopo il 2 agosto spedire nella nuova sede:
corso Inghilterra 7/9, 10138 Torino

(14 luglio 2008)

Vi invitiamo a consultare il portale Internet all'indirizzo
http://www.provincia.torino.it/speciale/2008/strada_reale_vini
dove troverete maggiori informazioni





CASA OLIMPIA SESTIERE RACCONTA

dal 21 luglio al 10 agosto

Esposizione Fotografica "Sestiere" di Angelo Mai

Scrittore: Antonio Fazio

Provincia di Torino

PROVINCIA DI TORINO

Chiuso in tipografia alle ore 14.00 di giovedì 17 luglio 2008 - Grafica e Stampa: A.C.M. S.p.A. - Torre del Greco (Napoli)



MediaAgencyProvincia di Torino
 via Maria Vittoria, 12 - 10123 Torino - tel. 011.8612204 - fax 011.8612797
 e-mail: stampa@provincia.torino.it - www.provincia.torino.it